THÀNH PHỐ HOUSTON BỎ PHIẾU NGÀY 6 THÁNG MƯỜI MỘT

Bỏ phiếu sớm bắt đầu từ ngày 22 tháng Mười

NỘI DUNG LÁ PHIẾU?

1. **Cuộc Bầu Cử cho Các Vị Trí Tiểu Bang, Quận & Khu**
2. **Tái Thiết Houston (Kế Hoạch Đề Nghị A)**
3. **Kiến Nghị Thành Lập Nghiệp Đoàn Nhân Viên Cứu Hỏa (Kế Hoạch Đề Nghị B)**

Vui lòng nhớ rằng, **bỏ phiếu "tất cả trong cùng một đảng phái chính trị" không bao gồm lá phiếu bầu "có" hoặc "không"** cho Tái Thiết Houston (ReBuild Houston) và Kiến Nghị Thành Lập Nghiệp Đoàn Nhân Viên Cứu Hỏa (Fire Union Petition).

TÁI THIẾT HOUSTON LÀ GÌ?

Kế Hoạch Đề Nghị A là lá phiếu "làm lại" để phê chuẩn chương trình Tái Thiết đường phố và hệ thống cống rãnh Houston hiện tại của Thành Phố (RebuildHouston.org)

Cử tri được đề nghị thiết lập một hộp khóa đối với nguồn doanh thu từ lệ phí dịch vụ cống rãnh và giới hạn chỉ sử dụng cho các dự án cải tiến đường phố, cống rãnh, và phòng ngừa ngập lụt.

Từ 2012-2017 chương trình Tái Thiết Houston đã cung cấp hơn 800 triệu Mỹ kim cho các dự án cải tiến hệ thống cống rãnh và đã trả 1.1 tỷ Mỹ kim cho khoản nợ cũ.

Nếu Kế Hoạch Đề Nghị A không thành công, thành phố sẽ mất một nguồn ngân quỹ "chuyên dụng" cho các dự án giảm thiểu ngập lụt, cải tiến hệ thống cống rãnh thoát nước, và đường phố.

KIẾN NGHỊ NGHIỆP ĐOÀN CỨU HỎA LÀ GÌ?

Kế Hoạch Đề Nghị B là lá phiếu gắn liền mức lương của nhân viên cứu hỏa với các viên chức cảnh sát mà không có yêu cầu thêm về học vấn hoặc giờ làm việc.

Thành Phố sẽ không thể tăng thuế để đài thọ khoản tăng lương nói trên vì các cử tri đã áp đặt hạn mức doanh thu hàng năm vào năm 2004.

Lá phiếu sẽ yêu cầu Thành Phố phải cho các nhân viên cứu hỏa hưởng mức tăng lương tối thiểu 29% trong năm đầu tiên và các lần tăng thêm tương đương với cảnh sát.

Thành Phố có thể cần phải sa thải các nhân viên cứu hỏa, các nhân viên khác và giảm các dịch vụ dành cho an toàn công cộng, các công viên, và thư viện.

Với mức tăng lương 29%, Thành Phố Houston sẽ tốn ít nhất 100 triệu Mỹ kim một năm. Hơn mức Thành Phố có thể chi trả.

Các nhân viên cứu hỏa đã từ chối mức tăng lương 4% theo đề nghị của thị trưởng cũ và mức tăng lương 9.5% trong 3 năm theo đề nghị của Thị Trưởng Turner.

Đề nghị tăng lương 9.5% trong 3 năm của Thị Trưởng Turner vẫn đang còn hiệu lực. Cứu hỏa và cảnh sát có các nhiệm vụ công việc khác nhau, giờ làm việc, ca làm việc và các yêu cầu huấn luyện cũng khác nhau. [Ở các thành phố có mức lương cứu hỏa và cảnh sát tương đương, các nhân viên tiếp ứng khẩn cấp có một tổ chức thương lượng duy nhất và các nhân viên cứu hỏa có số giờ làm việc dài hơn so với các nhân viên cứu hỏa ở Houston. Đáng chú ý là 80% cuộc gọi Sở Cứu Hỏa Houston chỉ cần đến các dịch vụ y tế.]